



ብዛዕባ መዋእለ ህጻናት ዝምልከት ሓበሬታ ንስደተኛታት ወለዲ ከተማ ድረስን

አብ ድረስን እንቋዕ ብድሓን መጻእኩም!

ምስ ደቅኹም፡ ነዚ ሓዲሽ ሰመጸእኩም ዘሎኹም ኣካባቢ፡ ብቐልጠና ጽቡቕ ክትረኽቡዎን፡ ባህ ክብለኩምን ተስፋ ንጎብር።

አብኡ፡ ብሞያ ዝሰልጠኑ ክኢላታት ንደቅኹም ክከናዥንዎም እዮም። ደቅኹም፡ ብዘይ ጸገም፡ ንሓድሕዶም ብዘይ ጸገም ብሓባር ክጻወቱን ክስታቁን፡ ምስ ጀርመንኛ ቋንቋ ክራኽቡን ክሕግዙዎም እዮም።

አብዛ ዋና ከተማ ድረስንን ብዙሓት መዋእለ ህጻናትን (ኪታ)፡ ክንክን ህጻናትን ኣለው። ስለዚ ክንሕብረኩም እንደሊ ነገር እንተሎ፡ ብእካል መጻእኩም፡ መዋእለ ህጻናት ቦታ ንደቅኹም ንኹትመርጹን ንኹትረኽቡ ክኣ ክተመልከቱን እዮ።

እቲ ብዛዕባ ሰፈር መዋእለ ህጻናት እገልግሎት ምዃር ዝህብን፡ ዘማጽእን ማእከላዊ ቤት ጽሕፈትና፡ ግላዊ ቆጶራታት ክትጎብሩ ይፀድመኩም። ብድልዎትኩም ክኣ ኣብቲ ግዜ ቆጶራኹም፡ ጸገማት ምርድዳኦ ቋንቋ እንተለኩም ክንሕግዙም ንኹእል ኢና።

ግላዊ ቆጶራ ክትጎብሩ ክሎኹም፡ እሞ ሓገዝ ቋንቋ ምስዘድልዩኩም፡ ምስቲ፡ ኣብ ሰፈርኩም ዘሎ ኣማኻር ማእከራዊ ጉዳያት ዑቕብኛታት ወይ (ብማእከራዊ ጉዳያት ንዑቕብኛታት ዝሕግዝ ኣካል) ኣቐዲምኩም ተዛራረቡ።

ኣብቲ ግላዊ ቆጶራ ምዃር እትጎብሩሉ እዋን፤ እቲ ቤት ምዃሪን ምራኽቢን ቤት ጽሕፈት ተወሳኺ ሓበሬታታት ብኸምዚ ዝስዕቡ ኣገደስቲ ነጥቦታት ብዛዕባ ኣብ ዋና ከተማ ድረስን ዝርከቡ መዋእለ ህጻናት ምዃራዊ ሓበሬታ ክሕብረኩም እዮ።

- ደረጃታት ክሳብቲ ውዕል ሰፈር መዋእለ ህጻናት (ኪታ) ዝውድአሉ እዋን።
- ብዛዕባ ወለዲ ወርሓዊ ክፍሊት ንዋጋ መዋእለ ህጻናት ዝኸፍልዎ ብጽሒት።
- ክንክን መግቢ ንህጻናት ኣብ መዋእለ ህጻናት።
- ቊጠባዊ ሓገዝ መግቢ ኣብ ውሽጢ መዋእለ ህጻናት።
- ኣብ እዋን ሕግም ክግበር ዘለዎ ክንክን
- ዋሕስነት ሕይወት ህጻን (ኢንቸራጎስ) ኣብ መዋእለ ህጻናት።
- ነቲ ወለዲ ንመውጻሊ ህጻን ክንክንን፡ ንመግብን ዝኸፍሉዎ ዋጋ መዋእለ ህጻናት፡ መታን ክጎድለሎም ዝግበር ጥርጉን/ምልክታ ።

■ ግላዊ ምዃር ንምርካብ፡ ቆጶራ ምስቲ ማእከላዊ ቤት ምዃር ክገብር ክሎኹ፡ ብዛዕባ ሓገዝ ጸገም ቋንቋ/ተርጓሚ ንዝምልከት ከመይ ክገብር ኣሎኒ?

1. ቦታ ንውላድኩም ኣብ መዋእለ ህጻናት ንምርካብ ክተመልከቱ ክሎኹም፡ ኣብቲ ቆጶራ ብተርጓሚ እቲ ቤት ጽሕፈት ተስኒኹም ምጹ።
2. ነቲ ፎርም ምልክታ/ጥርጉን ምስተርጓሚ ብሓባር ክንኩም ምልኡዎ።
3. እቲ ኣብ ሰፈርኩም ብማእከራዊ ጉዳያት ዝሕግዙም ኣካል ፡ ኣብቲ ማእከላዊ ቤት ጽሕፈት ምዃርን መራኽብን ቆጶራ ክሕልዙኩም እዮ።
4. ኣቲ ቆጶራ ክኣ ቦቲ ብማእከራዊ ጉዳያት ዝተሓባበረኩም (ሶሻል ኣርባዊተር) ኣካል ብቀጥታ ክሕብረኩም እዮ።
5. ኣብቲ ቆጶራኹም ክትርከቡ ክሎኹም እቲ ብቋንቋ ዝሕግዙም ኣካል ኣብኡ ኣሎ። እቲ ዝመላእኩም ፎርም ጥርጉን/ምልክታ ድማ ሒዝኩም ምጹ።
6. ኣብዚ ሓባራዊ ቆጶራዚ፤ እቲ ንውላድኩም ዝሓይሽ መዋእለ ህጻናት ክትመርጹ ኹእሉ ኢኹም። ስለዚ ቦታ ንውላድኩም ኣብ ኪታ ንኹትረኽቡ ክኣ ኣመልከቱ።
7. ኣብቲ ሓባራዊ ቆጶራ፡ ንውላድኩም ዝኸውን ቦታ ክትምረጹ ትኹእሉ ኢኹም።

ሓፈሻዊ ሓበሬታ ኣብ መዋእለ ህጻናት ከተማ ድረስን

■ ኣብቲ መዋእለ ህጻናት ከተማ ድረስን ዝርከቡ ኣገባባት/ሰርዓታት ኣየናት እዮም?

ካብ 3 ዓመት ዕድሜ ዘለዎም ህጻናት፡ ኣብቲ መዋእለ ህጻናት እዮም ክንክን ዝግበረሎም። ኣብኡ ክኣ ውሉድኩም ምስ ብዙሓት ግድለታት ህጻናት ክንክን ክንክን መግቢ ህጻናት ኣብ መዋእለ ህጻናት።

ኣብ ግዜ ሕግም ኣብ ኪታ ክግበር ዘለዎ።

ሓላዊ ዋሕስነት (Versicherungen) ህይወት ኣብ ኪታ።

እቲ መዋእለ ህጻናት፡ ማዕረግዕሪ ምስቲ መውጻሊ ንእሽቱ ህጻናት፡ ንኹሎም ህጻናት ማዕረ መዕል ይቐርብ። እቲ ክንክን ድማ ስድራቤታዊ እዮ። ማለት ነቶም ህጻናት ልክፅ ከም እደን ኣብን እዮ ዝከናዥኖም። እንተብዘሉ 5 ህጻናት እዮም ኣብቲ መውጻሊ ህጻናት ዝውዕሉ።

ህጻናት ካብ 3 ዓመት ዕድሜአም ጀግሮም እዮም ኣብ መዋለ ህጻናት ዝጅምሩ።

ኣብ ሓዲ መዋለ ህጻናት ክልተ ዓይነት መዋለ ህጻናት እዮም ዘለው። ንእዝዮም ንእሸቱ ትሕቲ ሰለስተ ዓመት ዝዕድሙኦም (ክረጥ)፣ ነቶም ካብ ሰለስተ ዓመት ንላዕሊ ዝዕድሙኦም ክልተ ዕይነት መውጻሊ ኣሎ።

■ **ከመይ ገረ ንውሓይ ቦታ ኣብ ኪታ ከረከብ እኽለል ?**

ዋና ከተማ ድረስ፣ ብዙሕ ሓበሬታታት ኣብ መርቦብ ሓበሬታታት፣ ከም ዝርዝር ኣድራሻታት መዋለ ህጻናት፣ ኣብ ኢንተርኔት ቀሪባ ኣላ። ስለዚ ዝርዝር ኣሰማትን ኣድራሻን መዋለ ህጻናት፣ ኣብ መርቦብ ሓበሬታ፡ www.dresden.de/kitas ኣቲኹም፣ ብዝተፈለገ መድላዩ ሊንክስ ጠቂቑኩም ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ግላዊ ምኽራ ድማ፣ ቦቲ ማእከላዊን መራኹብን ቤት ጽሕፈት፣ ይውሃብ እዩ። ከምኡውን ኦተን ትካላት መዋለ ህጻናት ንኹሉ ክፉት ኣኼባ ጸቂባ፣ ቀመግለጺ ወይ ኣስተምህሮ ኣዳልዮን ይቐርባን እዮን።

■ **ቦታ ንውሓይ ኣብ መዋለ ህጻናት ንምርካብ ምዓልን ብኸመይን ክመልከት**

ኣብ ሃገር ጀርመን ሓዲ ቆልዓ ካብ ዝውሓድ ሓዲ ዓመት ምስገብረ ጀግሩ፣ ኣብ ክንክን መዋለ ህጻናት ንኸኣቱ መሰል ኣለዎ። ካብታ ኣብ ከተማ ድረስን ዝቐየርኩምላ፣ ወይ ብወግዒ ዝተመዝገቡኩምላ ግዜ ጀግሩ፣ ቦታ ንውሓድኩም ኣብ መዋለ ህጻናት ንምርካብ፣ ከተመልከቱ ትኽእሉ ኢኹም። ካብታ እቲ ህጻን ዝተወልደላ ዕለት እቲ ህጻን ኣብ መዋለ ህጻናት ክጀምር መሰል ኣለዎ። እቲ ምልክታ ድማ ቅጣ 8 ወርሓት ዘሎ ግዜ፣ ማለት ቅድሚቲ እቲ ቆልዓ ኪታ ዝጀምረሉ ግዜ ክኸውን ይግባእ። እቲ ቦታ ኪታ ቡቶም ማእከላዊ ቤት ጽሕፈትን ኣራኹብቲ ቤት ጽሕፈትን ዝተሓዘሉን፣ ዝርከቡሉን ግዜ፣ ከም ግቡኣ ቅድሚቲ እቲ ህጻን ኪታ ዝጀምረሉ ግዜ፣ ቅድሚ 6 ወርሓት ክኸውን ኣለዎ።

■ **ንሓዲ ህጻን ቦታ ኣብ መዋለ ህጻናት ንምእታው ከንደይ እዩ ዋግኡ?**

እቲ ዋጋ መዋለ ህጻናት፣ ኣብ መላእ ከተማ ሓዲ እዩ። ንሱድማ ኣብቲ ወለዲ ንመውጻሊ ውላዶም ኣብ ኪታ ክኸፈል ዝግብእ መምርሒ ዝተመሰረተ እዩ ዝግመት። ከምኡ ድማ ኣብ ዓይነት ክንክንን ግዜን ዝተመሰረተ እዩ። ንሱ ድማ ኣብቲ እትገብሩዎ ውዕል፣ ማለት ውዕል ብዝሰባ ዋጋ መውጻሊ ህጻን ኣብ ኪታ ዝብል ተጠቒሱ ኣሎ። እቲ ንመውጻሊ ህጻናት ኣብ ኪታ፣ ነቶም ንእሸቱ ህጻናት ማለት ኣብ ኪንደርክሪፕ ዝውዕሉን ዝኸፈል ዋጋ ሓዲ እዩ። ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብ www.dresden.de/eternbeitraege ጠቂቑኩም ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።

■ **ከተማ ድረስን ንመውጻሊ ህጻናት፣ እንታይ ዓይነት ቊጠባዊ ሓገዝ ክትግበረሎብ ትኽእል?**

- ብዙሓት ቆልዑ እንትድኣ እሊዮ ኮይኖም
- እንተድኣ በይንኹም ጥራይ ቆልዓ ትዕብዩ ኮንኩም
- ደሞዝኩም ውሑድ እንተድኣ ኮይኑ፣ ጎደሎ ክፍሊት ክትከፍሉ ትኽእሉ፣ እኳኣ ካብ ምኽፋል ነጻ ክትኩ ትኽእሉ።

ዚ ዓክተባዎም እንተድኣ ደሊኹም ከኣ፣ ምልክታ ብጽሑፍ ከተመልከቱ ኣሉትም። ነቲ መታን ክፍሊት ክንድላልኩም ኣልከም ኣተቐርቡዎ ምልክታ ከኣ፣ ንግምጃቤት መዋለ ህጻናት ከተቐርቡዎ ኣልከም።

እቲ ዘመልከትኩም ተቐባልነት ምስረኽብ ከም ግቡኣ፣ ከም ቐጠባዊ ግቡኣ እቲ ትረኽቡዎ ሓገዝ 6 ወርሓት ጥራይ ስለዝኾነ፣ ብቐልጠፍ ኣመልከቱ ኢኹም።

ውሑድኩም እንተድኣ ኣብ መዋለ ህጻናት፣ብሓባር ምስቶም ካልእት ህጻናት ዝምላሕ ኮይኑ፣ ተወሳኺ ዋጋ ክትከፍሉ ኢኹም። ኣብ ሶሻል ለምት ከተማ ድረስን ንመግቢ ዝኸውን ሓገዝ ንምርካብ ከተመልከቱ ትኽእሉ። (ትምህርትን ተኸፈልትን ፓኪት ዝተገኘ ማለትዩ) እዚ ነቶም ኣርባይትሎስገልድ ጊዩን፣ ንዛ ክራይ ሓገዝን፣ሶሻል ሂልፊ ዝቐበሉን፣ ወሰኽ ኪንደርገልድ ዝቐበሉን፣ ወይከኣ ካብ ቡዕቐስኛታት ዝውሃብ ረዲኤት ዝወሰዱ ወለዲ እዩ ዝምልከት። ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባዚ ኣብዚ መርቦብ ሓበሬታ፡www.dresden.de/bildungspaket

■ **ሕጻናትን የሽትሓቱ፣ ዘለዉ አገደሰቲ መራሽቢታት**

ቦታ ኪታ ንምርካብ ዘራሽቡ፣ ቤት ጽሕፈት

መዋለላ ህጻናትን ቤት ጽሕፈት

ምሽርን መራሽብን

መዛገጃ ቤት (Rathaus) Dr.-Külz-Ring 19

01067 ድረሰን (Dresden)

ታሕተዋይ ደርቢ (Erdgeschoss) Zimmer 128

ተሌፎን (Telefon) (03 51) 4 88 50 51

kindertagesbetreuung@dresden.de

ንሻል አርበተር ሓጋዚኹም፣ ወይከላ ቤት ጽሕፈት

ኣማኸርት ውህደት www.dresden.de/migration

ንክፍሊት ወለዲ ንምልከት፣

ቤት ጽሕፈት መዋለላ ህጻናት

ግምጃቢት

መዛገጃ ቤት (Rathaus) Dr.-Külz-Ring 19

01067 ድረሰን (Dresden)

ታሕተዋይ ደርቢ (Erdgeschoss)

ተሌፎን (Telefon) (03 51) 4 88 50 80

kindertagesbetreuung@dresden.de

ብሕሰር መግቢ ኣብ ኪታ ንምርካብ

ሶሻልአምት (Sozialamt)

ብዓል መዚን መካፍልትን

መዛጋጃቢት (Rathaus) Dr.-Külz-Ring 19

01067 ድረሰን (Dresden)

2ይ ደርቢ. (Etage) Zimmer 098 / 099

ተሌፎን (Telefon) (03 51) 4 88 50 80

bildungspaket@dresden.de

ወግዓዊ ሓበሬታ (Impressum)

አዳላዊት፣ (Herausgeberin)
ዋና ከተማ ድረሰን (Landeshauptstadt Dresden)

ቤት ጽሕፈት መዋላለ ህጻናት
Telefon (03 51) 4 88 51 31
Telefax (03 51) 4 88 50 03
E-Mail kindertagesbetreuung@dresden.de

ቤት ጽሕፈት መደበር ፕረስን ወግዓዊ ታን፣
Telefon (03 51) 4 88 23 90
Telefax (03 51) 4 88 22 38
E-Mail presse@dresden.de

Postfach 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de

ርከብ መገለጻዊ መራሽቢ ሰበስልጣናት ተሌ፣ 115 –
ሕዮታት ከትሓቱ ንፈቱ አና

አቫራቲ (Redaktion): Jenny Matuschke, Katja Pfohl, Christina Klotz
1. Auflage, Juli 2017

ብኤለክትሮኒክ ዝዳለው ሰነዳት፣ ብብቕዕ ኤለክትሮኒካዊ ፈርማ ብፎርም መልክዕ ከቐርብ ይኻእል። ካብኡ ሓሊፉ ከአ ፣ብ E-Mails መንገዲ ኣብ ዋና ከተማ ድረሰን፣ ብS/MIME-ሰርቲፊኬት ኣገባብ ወይከአ DE-Mail ተዕቑቡ ከልኣኹ ይኻእል። ይኻል። ተወሳኺ ሓበሬታ ድማ ኣ www.dresden.de/kontakt ተዳልዩ ኣሎ።

እቢ ሓባራዊ ሓበሬታዚ ድማ ሓደ ከፋል ናይቲ ወግዓዊ ዕመደብ ዕዮ ሞን ከተማ ድረሰን እዩ። ንረከላም ከትጥቀሙ ግና ኣይፍቀድን እዩ። ሰልፍታት ግና ንኣባላተን ሓበሬታ ከሀቡሉ እንተድኣ ኮይነን ይፍቀድ እዩ።